

F R A N Z      S C H U B E R T



Werke für Klavier zu zwei Händen  
Band II – Sonaten II

舒伯特  
钢琴奏鸣曲集  
II



Edition Breitkopf 4222

湖南文艺出版社



F R A N Z      S C H U B E R T



(1797 — 1828)

Werke für Klavier zu zwei Händen  
Band II – Sonaten II

舒伯特  
钢琴奏鸣曲集  
II

校 订  
麦克斯·鲍威尔



Edition Breitkopf 4222

---

湖南文艺出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

舒伯特钢琴奏鸣曲集 .2/(奥)舒伯特(Schubert,F.)作曲;路旦俊译,一长沙:湖南文艺出版社,2002.10  
ISBN7-5404-2879-1

I.舒… II.①舒…②路… III.钢琴—奏鸣曲—奥地利—选集 IV.J657.415

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 077916 号

Licensed Chinese edition.

Original German edition:©by Breitkopf & Härtel, Wiesbaden.

德国布赖特科普夫与黑泰尔公司独家授权

版权所有,不得翻印

著作权合同图字:18-2002-199

舒伯特  
钢琴奏鸣曲集

Ⅱ

校订:麦克斯·鲍威尔

责任编辑:孙 佳

\*

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市河西银盆南路 67 号 邮编:410006)

湖南省新华书店经销 湖南省新华印刷二厂印刷

\*

2003 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开本:970×640 1/8 印张:15.5

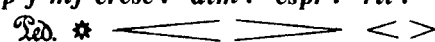
印数:1—5,000

ISBN7-5404-2879-1  
J·612 定价:29.50 元

若有质量问题,请直接与本社出版科联系退换

## 前 言

麦克斯·鲍威尔在校订本钢琴作品集时，采用了布赖特科普夫与黑泰尔出版社出版的舒伯特全集修订版。指法为校订者自己所加。所有其他附加内容（如表情记号、速度记号、弹奏方式、处理等）一眼就能从印刷符号中看出。原版本中的记号在印刷时采用的均为大字体，如：

*p f mf cresc. dim. espr. rit.*  


而本书校订者所用的记号在印刷时均采用小记号，如：

*p f mf cresc. dim. espr. rit.* 

本书校订者所加力度记号上标有一条小竖线：



这样，由麦克斯·鲍威尔校订的本舒伯特钢琴作品集版本不仅非常实用，而且能非常清楚地反映出作品的原貌。

(路旦俊译)

# 目次

## I

1 a-Moll D 845 Moderato (più portamento) a tempo un poco ritard. op.42 页码 1  
Allegro vivace *mf* un poco ritard. *pp* *mf* op.53 页码 27

2 D-Dur D 850 *mf* *p* *f* *mf* op.120 页码 64

3 A-Dur D 664 Allegro moderato op.122 页码 79

4 Es-Dur D 568 Allegro moderato op.143 页码 104

5 a-Moll D 784 *pp* op.147 页码 121

## II

6 H-Dur D 575 Allegro, ma non troppo op.164 页码 139  
Allegro, ma non troppo *f* *pp* 页码 155

7 a-Moll D 537 Allegro, ma non troppo *f* *p* 页码 171

8 E-Dur D 157 Allegro moderato (ma energico) *fz* 页码 186

9 C-Dur D 279 Allegro moderato *fz* 页码 199

10 As-Dur D 557 Moderato *p* 页码 213

11 e-Moll D 566 Moderato *p* 页码 213

12 C-Dur D 840 Moderato *pp* 页码 213

## III

13 c-Moll D 958 Allegro *f* 页码 1  
Allegro *fz* *cresc.* 页码 40

14 A-Dur D 959 Molto moderato *fz* *fz* 页码 78  
*cantabile*  
*pp legato*

15 B-Dur D 960 Allegro moderato *p* 页码 115

16 E-Dur D 459 *p*



# Sonate H-Dur

## B 大调奏鸣曲

### D 575

Franz Schubert, op.147  
(Komponiert im August 1817)

Allegro ma non troppo

6

Musical score system 1, measures 1-10. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *p*, *f*, *pp*, *f*. Includes a *stacc.* marking.

Musical score system 2, measures 11-20. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*, *cresc.*, *ff*. Includes measure numbers 81 and 10.

Musical score system 3, measures 21-30. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*, *dim.*, *p*. Includes fingerings 5, 4, 54, 53.

Musical score system 4, measures 31-40. Treble and bass staves. Includes fingerings 5, 2, 2, 3, 8, 4.

Musical score system 5, measures 41-50. Treble and bass staves. Dynamics: *cresc.*, *f*. Includes measure number 20 and fingerings 4, 4, 4, 1, 2, 4, 5.

Musical score system 6, measures 51-60. Treble and bass staves. Dynamics: *fp*. Includes fingerings 5, 3, 2.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with a slur and a fermata over the first measure. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Performance markings include *decresc.* and *pp*. Fingering numbers 5, 2, 4, 3, 4, 3, 4, 3, 4, 5 are shown in the left hand.

Second system of musical notation, starting at measure 30. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Performance markings include *pdolce* and *p.*. Fingering numbers 5, 5, 5, 2 are shown in the left hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Fingering numbers 5, 4, 4 are shown in the left hand.

Fourth system of musical notation, starting at measure 40. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Performance markings include *pp* and *dim.*. Fingering numbers 4, 3 are shown in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Performance markings include *cresc.*, *mf*, and *pronuntiato*. Fingering numbers 5, 4, 3, 3, 4, 3, 2 are shown in the left hand.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

*decresc.*

50

*fz fz* *dim.* *dolce*

*cresc.* *p*

*cresc.* *p* *pp*

*dim.* *p*

60

*ff* *p* *ff* *p ff* *p ff* *p ff*



*pp* *ten.* *ten.* *sempre ritard. (?)* *(r. H.)*

70 *(r. H.)* *(r. H.)*

*(r. H.)* *f* *(r. H.)* *(r. H.)* *decresc.* *(r. H.)*

*p* *cresc.* 80

*p* *cresc.* 2 5 1 1 2 1 1

*f* *decresc.* 1 2 1 5 3 4 4 4 1 5 4 4

Musical score system 1, measures 89-94. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *pp*, *ff*, *p*, *f*, *p*, *decresc.*. Measure 90 is boxed with the number 90. The system includes a repeat sign at the end.

Musical score system 2, measures 95-100. Treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: *ff*, *pp*, *cresc.*, *f*, *ff*. Measure 96 has a  $\frac{1}{4}$  time signature change. Measure 99 is boxed with the number 99. The system includes a repeat sign at the end.

Musical score system 3, measures 101-106. Treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: *pp*, *p*. Measure 101 is boxed with the number 100. The system includes a repeat sign at the end.

Musical score system 4, measures 107-110. Treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: *cresc.*, *f*. Fingerings: 2, 4, 3, 3, 4 in the bass clef. The system includes a repeat sign at the end.

Musical score system 5, measures 111-116. Treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: *cresc.*, *f*. Measure 111 is boxed with the number 110. The system includes a repeat sign at the end.

Musical score system 6, measures 117-120. Treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: *fp*. Fingerings: 5, 4 in the bass clef. The system includes a repeat sign at the end.



*decresc.*

*dim.* *dolce*

140

*cresc.* *p*

*cresc.* *p* *pp*

*calando*

*dim.*

Andante

The musical score is written for piano in a 3/4 time signature with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The tempo is marked 'Andante'. The score includes various dynamic markings: *p* (piano), *pp* (pianissimo), *fp* (fortissimo piano), *f* (forte), *sf* (sforzando), *cresc.* (crescendo), and *dim.* (diminuendo). Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Measure numbers 10, 20, and 30 are placed in boxes at the beginning of their respective systems. The piece concludes with a double bar line.

This musical score consists of six systems of piano music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. Measure numbers 30, 35, 40, and 45 are indicated in boxes. The score includes various dynamics: *ff* (fortissimo), *simile*, *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *con calore* (with heat) followed by *mf* (mezzo-forte). Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Slurs and ties are used to connect notes across measures. The music features complex rhythmic patterns and chromatic passages.



5 *tr*  
*cresc.* *p.* *cresc.*

2 4 2  
3 4 3  
2 1 2

*f* *decresc.* *p* 50

*decresc.* *pp staccato* 53 1  
4 3  
2 2

*pp* *sp.*

4 1 5 4  
4 2 1 1  
2 2 2 3

*stacc.* *pp* *sp.*

2 2 4 2 3  
1 2 5

60 *pp*

First system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The system contains two staves. The upper staff features a series of chords with a *cresc.* marking. The lower staff has a melodic line with a *f* dynamic, followed by a *pp* dynamic. A *fz* marking is present at the end of the system.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The system contains two staves. The upper staff has a melodic line with a *dim.* marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment. Fingerings are indicated with numbers 1, 2, 3, 4, and 5.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The system contains two staves. The upper staff has a melodic line with a *pp* dynamic. A box containing the number 70 is located above the staff.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The system contains two staves. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The system contains two staves. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The system contains two staves. The upper staff has a melodic line with a *fp* dynamic, followed by a *dim.* marking. A box containing the number 80 is located above the staff. The lower staff has a rhythmic accompaniment.

# Scherzo Allegretto

The musical score is written for piano in 3/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#). It consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The piece begins with a piano (*p*) dynamic and includes various articulations such as accents and slurs. Measure numbers 10, 20, 30, 40, and 50 are clearly marked. The score includes dynamic markings such as *f*, *pp*, *cresc.*, *f*, *p*, *fp*, and *dim.*. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece concludes with a piano (*p*) dynamic.